

Sygn. akt II Ka 678/19

II Kz 218/19

WYROK

W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Dnia 5 listopada 2019 r.

Sąd Okręgowy w Siedlcach II Wydział Karny w składzie:

Przewodniczący:	Sędzia SO Karol Troć (spr.)
Sędziowie:	Sędzia SO Agnieszka Karłowicz Sędzia SR del. Paweł Mądry
Protokolant:	st. sekr. sąd. Beata Defut-Kołodziejak

przy udziale Prokuratora Przemysława Rycaka

po rozpoznaniu w dniu 5 listopada 2019 r.

sprawy **M. R.**

oskarżonego z art. 177 §2 kk w zw. z art. 177 §1 kk w zb. z art. 178 §1 kk w zw. z art. 11 §2 kk i art. 178a §1 kk

na skutek apelacji, wniesionych przez oskarżonego i jego obrońcę

oraz zażalenia pełnomocnika oskarżycieli posiłkowych

od wyroku Sądu Rejonowego w Siedlcach

z dnia 8 maja 2019 r. sygn. akt II K 1194/18

1. zaskarżony wyrok utrzymuje w mocy;
2. zmienia zawarte w pkt VII zaskarżonego wyroku rozstrzygnięcie o kosztach procesu w zakresie zwrotu kosztów zastępstwa procesowego dla S. K. (1) w ten sposób, że zasądza od oskarżonego M. R. na rzecz S. K. (1) oraz na rzecz reprezentowanych przez niego jako przedstawiciela ustawowego małoletnich oskarżycieli posiłkowych K. K., S. K. (2) i N. K. kwoty po 2280 (dwa tysiące dwieście osiemdziesiąt) zł tytułem zwrotu kosztów ustanowienia pełnomocnika w postępowaniu przed sądem I instancji;
3. zasądza od oskarżonego M. R. na rzecz S. K. (1) oraz na rzecz reprezentowanych przez niego jako przedstawiciela ustawowego małoletnich oskarżycieli posiłkowych K. K., S. K. (2) i N. K. kwoty po 840 (osiemset czterdzieści) zł tytułem zwrotu kosztów ustanowienia pełnomocnika w postępowaniu odwoławczym;
4. zasądza od oskarżonego M. R. na rzecz Skarbu Państwa kwotę 620 zł tytułem kosztów postępowania odwoławczego.

Sygn. akt II Ka 678/19

UZASADNIENIE

(ograniczone na podstawie art. 457 § 2 kpk w zw. z art. 423 § 1a kpk do części dotyczącej zażalenia pełnomocnika oskarżycieli posiłkowych na rozstrzygnięcie o kosztach procesu)

M. R. został oskarżony o to, że:

I. w dniu 10 lipca 2018 roku w Z. przy ul. (...) woj. (...) w ciągu drogi (...) umyślnie naruszył zasady bezpieczeństwa w ruchu lądowym w ten sposób, że kierując samochodem osobowym marki m. (...) o nr rej. (...) w stanie nietrzeźwości (2,22 promila alkoholu we krwi) oraz znajdując się pod wpływem środka odurzającego o substancji czynnej THC (w stężeniu 3,57 mg/mL we krwi) widniejącej na wykazie substancji psychotropowych grupy I-P stanowiącej załącznik nr 2 do ustawy z dnia 29 lipca 2005 roku o przeciwdziałaniu narkomanii, nie dostosował prędkości oraz techniki i taktyki jazdy do panujących warunków, czym doprowadził do zderzenia z jadącym przed nim pojazdem marki O. (...) o nr rej. (...) kierowanym przez J. K., w wyniku czego pojazd marki O. (...) o nr rej. (...) zjechał na przeciwny pas ruchu i zderzył się z jadącym tym pasem samochodem marki V. (...) o nr rej. (...) -1 kierowanym przez L. S., w wyniku czego J. K. doznała obrażeń ciała w postaci rany lewej okolicy czołowo- ciemieniowo- skroniowej, wielomiejscowego otarcia naskórka i rany twarzy, wieloodłamowego złamania obu kości szczękowych i żuchwy z wylamaniem przednich zębów, otarcia naskórka szyi po stronie lewej, podbiegnięcia krwawego tkanki podskórnej szyi po stronie lewej i okolicy nadobojczykowej lewej, wielomiejscowego otarcia naskórka przedniej powierzchni klatki piersiowej, złamania bocznych odcinków pięciu żeber po lewej stronie klatki piersiowej z rozerwaniem opłucnej ściennej przez odłam żebra dziesiątego, rozerwania ósmego i dziewiątego międzyżebra po stronie lewej pomiędzy linią pachową przednią i linią pachową tylną, złamania kręgosłupa piersiowego pomiędzy kręgami dziewiątym i dziesiątym, stłuczenia dolnych partii obu płuc, obfitych wylewów krwawych w śródpiersiu, przerwania piersiowego odcinka tętnicy głównej z obfitymi wylewami krwawymi w przydance, 1300 ml płynnej krwi w lewej jamie opłucnowej, 150 ml płynnej krwi w prawej jamie opłucnowej, krwiaka zaotrzewnowego tylnej ściany brzucha, rozerwania lewego więzozrostu krzyżowo-biodrowego, rozejścia spojenia łonowego, podbiegnięcia krwawego torebek tłuszczowych obu nerek, podtorebkowego pęknięcia nerki lewej, rozerwania powierzchni przeponowej śledziony, pęknięcia obu powierzchni prawego płata wątroby, 200 ml płynnej krwi w jamie brzusznej, otarcia naskórka ramienia lewego, zasinienia dłoni lewej, rany skóry palców ręki lewej, złamania kości ramiennej prawej, zasinienia ręki prawej, rany uda lewego, złamania wszystkich kości śródstopia lewego, rozległych głębokich ran kończyny dolnej prawej, zwęglenia skóry dalszych odcinków obu podudzi i stop skutkujących zgonem na miejscu zdarzenia w wyniku wstrząsu krwotocznego, rozwiniętego w następstwie obfitego krwawienia do jam opłucnowych z urazowo uszkodzonej tętnicy głównej, zaś L. S. doznała obrażeń ciała w postaci otwartego złamania III stopnia kości skokowej prawej ze zwichnięciem złamanego bloczka kości stopowej, zerwaniem więzadła trójgraniastego, wyrwaniem od mięśnia ścięгна zginacza palców, uszkodzeniem pęczka naczyniowo- nerwowego piszczelowego tylnego, rany okolicy przyśrodkowej stawu skokowego prawego o długości 15 cm, otarć i ran tłuczonych okolicy przedniej kolana prawego i lewego, złamania wyrostków poprzecznych kręgów L1 i L2 po stronie lewej, złamania żeber VII i VIII po stronie prawej i żebra XII po stronie lewej, licznych otarć i zasinień w obrębie powłok klatki piersiowej, otarć i podbiegnięć krwawych w obrębie powłok brzusznych, stłuczenia głowy i rany okolicy czołowej, które to obrażenia ciała należą do kategorii średnich i powodują naruszenie czynności narządów ciała na okres przekraczający siedem dni i których okres leczenia i rehabilitacji nie przekroczy sześciu miesięcy,

- to jest o czyn z art. 177 § 2 kk w zw. z art. 177 § 1 kk w zb. z art. 178 §1kk w zw. z art. 11 § 2 kk,

II. w czasie i miejscu jak w pkt I znajdując się w stanie nietrzeźwości (2,22 promila alkoholu we krwi) oraz będąc pod wpływem środka odurzającego o substancji czynnej THC (w stężeniu 3,57 mg/mL we krwi) widniejącej na wykazie substancji psychotropowych grupy I-P stanowiącej załącznik nr 2 do ustawy z dnia 29 lipca 2005r. o przeciwdziałaniu narkomanii prowadził pojazd marki M. (...) o nr rej. (...) w ruchu lądowym;

- to jest o czyn z art. 178a § 1 kk

Wyrokiem z dnia 8 maja 2019 r. Sąd Rejonowy w Siedlcach:

I. oskarżonego M. R. uznał za winnego tego, że w dniu 10 lipca 2018 roku w Z. przy ul. (...) woj. (...) w ciągu drogi (...) umyślnie naruszył zasady bezpieczeństwa w ruchu lądowym w ten sposób, że kierując samochodem osobowym marki m. (...) o nr rej. (...) w stanie nietrzeźwości (2,22 promila alkoholu we krwi) oraz znajdując się pod wpływem środka odurzającego o substancji czynnej THC (w stężeniu 3,57 mg/mL we krwi) widniejącej na wykazie substancji psychotropowych grupy I-P stanowiącej załącznik nr 2 do ustawy z dnia 29 lipca 2005 roku o przeciwdziałaniu narkomanii, nie dostosował prędkości oraz techniki i taktyki jazdy do panujących warunków, czym doprowadził do zderzenia z jadącym przed nim pojazdem marki O. (...) o nr rej. (...) kierowanym przez J. K., w wyniku czego pojazd marki O. (...) o nr rej. (...) zjechał na przeciwny pas ruchu i zderzył się z jadącym tym pasem samochodem marki V. (...) o nr rej. (...) kierowanym przez L. S., w wyniku czego J. K. doznała obrażeń ciała w postaci rany lewej okolicy czołowo- ciemieniowo- skroniowej, wielomiejscowego otarcia naskórka i rany twarzy, wieloodłamowego złamania obu kości szczękowych i żuchwy z wyłamaniem przednich zębów, otarcia naskórka szyi po stronie lewej, podbiegnięcia krwawego tkanki podskórnej szyi po stronie lewej i okolicy nadobojczykowej lewej, wielomiejscowego otarcia naskórka przedniej powierzchni klatki piersiowej, złamania bocznych odcinków pięciu żeber po lewej stronie klatki piersiowej z rozerwaniem opłucnej ściennej przez odłam żebra dziesiątego, rozerwania ósmego i dziewiątego międzyżebra po stronie lewej pomiędzy linią pachową przednią i linią pachową tylną, złamania kręgosłupa piersiowego pomiędzy kręgami dziesiątym i jedenastym, stłuczenia dolnych partii obu płuc, obfitych wylewów krwawych w śródpiersiu, przerwania piersiowego odcinka tętnicy głównej z obfitymi wylewami krwawymi w przydince, 1300 ml płynnej krwi w lewej jamie opłucnowej, 150 ml płynnej krwi w prawej jamie opłucnowej, krwiaka zaotrzewnowego tylnej ściany brzucha, rozerwania lewego więzozrostu krzyżowo-biodrowego, rozejścia spojenia łonowego, podbiegnięcia krwawego torebek tłuszczowych obu nerek, podtorebkowego pęknięcia nerki lewej, rozerwania powierzchni przeponowej śledziony, pęknięcia obu powierzchni prawego płata wątroby, 200 ml płynnej krwi w jamie brzusznej, otarcia naskórka ramienia lewego, zasinienia dłoni lewej, rany skóry palców ręki lewej, złamania kości ramiennej prawej, zasinienia ręki prawej, rany uda lewego, złamania wszystkich kości śródstopia lewego, rozległych głębokich ran kończyny dolnej prawej, zwęglenia skóry dalszych odcinków obu podudzi i stop skutkujących zgonem na miejscu zdarzenia w wyniku wstrząsu krwotocznego, rozwiniętego w następstwie obfitego krwawienia do jam opłucnowych z urazowo uszkodzonej tętnicy głównej, zaś L. S. doznała obrażeń ciała w postaci otwartego złamania III stopnia kości skokowej prawej ze zwichnięciem złamanego bloczka kości stopowej, zerwaniem więzadła trójgraniastego, wyrwaniem od mięśnia ścięgna zginacza palców, uszkodzeniem pęczka naczyniowo-nerwowego piszczelowego tylnego, rany okolicy przyśrodkowej stawu skokowego prawego o długości 15 cm, otarć i ran tłuczonych okolicy przedniej kolana prawego i lewego, złamania wyrostków poprzecznych kręgów L1 i L2 po stronie lewej, złamania żeber VII i VIII po stronie prawej i żebra XII po stronie lewej, licznych otarć i zasinień w obrębie powłok klatki piersiowej, otarć i podbiegnięć krwawych w obrębie powłok brzusznych, stłuczenia głowy i rany okolicy czołowej, które to obrażenia ciała należą do kategorii ciężkich i powodują naruszenie czynności narządów ciała na okres przekraczający siedem dni i których okres leczenia i rehabilitacji przekroczył sześć miesięcy, tj. winnego dokonania czynu wyczerpującego dyspozycję art. 177 § 2 kk w zw. z art. 178 §1 kk i za to na podstawie art. 177 § 2 kk w zw. z art. 178 § 1 kk wymierzył mu karę 9 (dziewięciu) lat i 6 (sześciu) miesięcy pozbawienia wolności; na podstawie art. 42 § 3 kk orzekł wobec oskarżonego środek karny w postaci zakazu prowadzenia wszelkich pojazdów mechanicznych dożywotnio; na podstawie art. 47 § 3 kk orzekł od oskarżonego nawiazki: na rzecz pokrzywdzonych K. K., S. K. (2) i N. K. w kwocie po 30 000 zł (trzydzieści tysięcy) tysięcy złotych, na rzecz pokrzywdzonego S. K. (1) w kwocie 20 000 (dwadzieścia tysięcy) złotych, na rzecz pokrzywdzonej J. S. w kwocie 10 000 (dziesięć tysięcy) złotych oraz na rzecz pokrzywdzonej L. S. w kwocie 10 000 (dziesięć tysięcy) złotych;

II. oskarżonego M. R. uznał za winnego dokonania zarzucanego mu czynu z pkt II aktu oskarżenia wyczerpującego dyspozycję art. 178a § 1 kk i za czyn ten na podstawie art. 178 a § 1 kk wymierzył oskarżonemu karę 1 (jednego) roku i 3 (trzech) miesięcy pozbawienia wolności; na podstawie art. 42 § 2 kk orzekł wobec oskarżonego środek karny w postaci zakazu prowadzenia wszelkich pojazdów mechanicznych na okres 5 (pięciu) lat; na podstawie art. 43a § 2 kk

orzekł wobec oskarżonego na rzecz Funduszu Pomocy Pokrzywdzonym oraz Pomocy Postpenitencjarnej świadczenie pieniężne w kwocie 5000 (pięć tysięcy) złotych;

III. na podstawie art. 85 § 1 i 2 kk i art. 86 § 1 kk orzeczone wobec oskarżonego M. R. kary pozbawienia wolności połączył i orzekł karę łączną 10 (dziesięciu) lat pozbawienia wolności;

IV. na podstawie art. 63 § 1 kk na poczet orzeczonej kary łącznej pozbawienia wolności zaliczył oskarżonemu M. R. okres zatrzymania i tymczasowego aresztowania w sprawie od dnia 10 lipca 2018 roku g. 22.45 do dnia 8 maja 2019 roku;

V. na podstawie art. 90 § 2 kk orzeczone wobec oskarżonego M. R. zakazy prowadzenia wszelkich pojazdów mechanicznych połączył i orzekł łączny dożywotni zakaz prowadzenia wszelkich pojazdów mechanicznych;

VI. na podstawie art. 43 § 3 kk nałożył na oskarżonego M. R. obowiązek zwrotu dokumentu uprawniającego do prowadzenia pojazdów do właściwego Wydziału Komunikacji;

VII. zasądził od oskarżonego M. R. na rzecz oskarżycieli posiłkowych S. K. (1), J. S. i L. S. kwotę po 840 (osiemset czterdzieści) złotych tytułem zwrotu kosztów zastępstwa procesowego;

VIII. zasądził od oskarżonego M. R. na rzecz Skarbu Państwa kwotę 7000 (siedem tysięcy) złotych tytułem częściowego zwrotu wydatków za postępowanie, zwolnił oskarżonego z opłat i pozostałych kosztów procesu, przejmując te ostatnie na rachunek Skarbu Państwa.

Powyższy wyrok zaskarżyli w całości na korzyść oskarżonego jego obrońca oraz osobiście oskarżony i wnosili o uchylenie zaskarżonego wyroku i przekazanie sprawy sądowi I instancji do ponownego rozpoznania, alternatywnie o obniżenie kar jednostkowych i kary łącznej, a także środków karnych i nawiązek.

Również pełnomocnik oskarżycieli posiłkowych S. K. (1) oraz małoletnich K. K., S. K. (2) i N. K. złożył zażalenie na zawarte w pkt VII wyroku rozstrzygnięcie o zwrocie kosztów, zarzucając mu obrazę przepisów postępowania poprzez zwrot kosztów ustanowienia pełnomocnika w kwocie 840 zł jedynie dla S. K. (1) (z pominięciem reprezentowanych przez niego małoletnich oskarżycieli posiłkowych), jedynie za etap postępowania sądowego i jedynie za pierwszy termin rozprawy głównej – wnosząc o zasądzenie od oskarżonego na rzecz każdego z wymienionych oskarżycieli posiłkowych po 2280 zł tytułem zwrotu kosztów zastępstwa procesowego w I instancji oraz o zasądzenie od niego na ich rzecz kosztów zastępstwa procesowego w postępowaniu odwoławczym.

Sąd Okręgowy zważył, co następuje:

Uznanie apelacji oskarżonego i jego obrońcy za bezzasadne i utrzymanie zaskarżonego przez nich wyroku w mocy pozwoliło na merytoryczne rozpoznanie zażalenia pełnomocnika oskarżycieli posiłkowych, które okazało się zasadne. Słusznie wskazał skarżący, że nie tylko na rozprawie głównej (i nie tylko na jednym terminie), ale już w toku śledztwa reprezentował czworo pokrzywdzonych – następnie oskarżycieli posiłkowych; słusznie też podnosił, że każdemu z oskarżycieli posiłkowych przysługuje prawo żądania zwrotu poniesionych kosztów; prawidłowo też wyliczył, że minimalne opłaty radcy prawnego to za śledztwo (600 zł) i za 6 terminów rozprawy (840 zł za pierwszy i po 20% tej kwoty za każdy kolejny), czyli razem po 2280 zł dla każdego z oskarżycieli posiłkowych, dlatego zaskarżone rozstrzygnięcie należało zmienić po myśli zażalenia.

Zasadne było również żądanie zasądzenia od oskarżonego kosztów zastępstwa procesowego w postępowaniu przed Sądem II instancji wg stawek minimalnych, tj. po 840 zł dla każdego z oskarżycieli posiłkowych.

Mając na uwadze powyższe na mocy art. 437 § 1 kpk w zw. z art. 626 § 3 kpk Sąd Okręgowy orzekł, jak w wyroku.